

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

21 JANUARI 1953.

21 JANVIER 1953.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 2 der wet van
29 Augustus 1919 op het regime van de alcohol.

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 2 de la loi du 29 août 1919
sur le régime de l'alcool.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DE PEUTER.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)
PAR M. DE PEUTER.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

MESDAMES, MESSIEURS,

Het oorspronkelijk wetsvoorstel, nedergelegd door de heren Charpentier en consoorten in 1949, onder nummer 91, had enkel voor doel de slijters van ter plaatse te verbruiken dranken, toe te laten, in hun privé-vertrekken, sterke dranken voorhanden te hebben.

La proposition initialement déposée par MM. Charpentier et consorts, en 1949, sous le n° 91, tendait uniquement à autoriser la détention de boissons spiritueuses dans les appartements privés du débitant de boissons à consommer sur place.

De steller van het voorstel vertrok van het feit dat, te midden der verscheidenheid van mening tegenover de volledige omvorming van de wet op de alcohol, er ten minste een sterke meerderheid in de Kamer bestaat die akkoord gaat om het verbod, opgelegd aan de slijters van ter plaatse te verbruiken dranken, alcohol te bezitten in hun privé-vertrekken, in te trekken. Meerdere neergelegde wetsvoorstellen voorzien inderdaad het intrekken van voornoemd verbod. Een zelfde strekking vindt men zelfs terug in de voorstellen die de wetgeving op het alcoholverbruik willen verscherpen.

L'auteur de la proposition se basait sur le fait que, étant donné les divergences de vues concernant la réforme d'ensemble de la loi sur l'alcool, une forte majorité des membres de la Chambre était d'accord pour supprimer l'interdiction faite aux débitants de boissons à consommer sur place, de détenir de l'alcool dans leurs appartements privés. En effet, plusieurs projets ou propositions, déposés précédemment, prévoient l'abrogation de ladite interdiction. La même tendance se retrouve dans les propositions visant à rendre plus sévère la législation relative à la consommation d'alcool.

In de loop harer werkzaamheden kwam de Commissie van Justitie tot het besluit dat de toelating om alcohol te bezitten in privé-appartementen diende beperkt te blijven tot een matige hoeveelheid. Aldus zou het mogelijk blijven het bestaan van een drankhuis onrechtstreeks te bewijzen door de aanwezigheid, in de privé-vertrekken van de lokaal-

Toutefois, au cours de ses travaux, la Commission de la Justice estima que la détention d'alcool dans les appartements privés devait être limitée à une quantité modérée. Ceci permettrait de démontrer indirectement l'existence d'un débit de boissons, par la seule présence qu'une quantité d'alcool anormale pour un simple particulier, dans les

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Joris, voorzitter; Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Fimmers, Gendebien, Herman (Maurice), Lambotte, Nossent, Oblin, Robyns. — Bohy, Camby, Collard, Deruelles, Mevr. Fontaine-Borget, de heren Hossey, Housiaux, Pierson, Soudan. — Janssens, Leclercq.

Zie :

83 (B. Z. 1950) : Wetsvoorstel.
133 (1950-1951) en 319 (1951-1952) : Amendementen.

(1) Composition de la Commission : MM. Joris, président; Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. Fimmers, Gendebien, Herman (Maurice), Lambotte, Nossent, Oblin, Robyns. — Bohy, Camby, Collard, Deruelles, M^{me} Fontaine-Borget, MM. Hossey, Housiaux, Pierson, Soudan. — Janssens, Leclercq.

Voir :

83 (S. E. 1950) : Proposition de loi.
133 (1950-1951) et 319 (1951-1952) : Amendements.

houder, van een hoeveelheid alcohol die voor een particulier abnormaal is.

Tijdens de vergadering van de Commissie op 14 Februari 1950 stelde een lid voor de toegelaten hoeveelheid alcohol te beperken tot vijf liter.

Mevrouw De Riemaeker-Legot legde een amendement neer, verbod inhoudend meer dan twee liter sterke dranken te bewaren in voornoemde privé-appartementen. Dit voorstel werd aanvaard met negen stemmen tegen drie onthoudingen, en de heer Charloreaux aangeduid als verslaggever.

De ontbinding der Kamers bracht het verval mede van het eerste voorstel. Op 5 Juli 1950 legde de heer Charpentier zijn voorstel opnieuw neder (n^o 83). Bij onderzoek door de Commissie bleek onmiddellijk dat zekere wijzigingen noodzakelijk waren. Op 25 Maart 1952 legde hetzelfde lid een totaal gewijzigde tekst neder (zitting 1951-52, n^o 319). Hierin stelde de ontwerper in artikel 3 een verandering voor in de rechtspleging door het afleveren der huiszoekingsbevelen te onttrekken aan de Vrederechters om dit toe te vertrouwen aan de Onderzoekersrechters. Nadat er op gewezen was dat dit artikel 3 een wijziging in de procedure inhield, die best gescheiden werd van het overige van het voorstel, zag de ontwerper hiervan af in de vergadering der Commissie van 2 Juli 1952. Bijgevolg blijven enkel in behandeling de twee artikelen die het voorstel uitmaken zoals het door de Commissie van Justitie werd aangenomen. De tekst is aan dit verslag gehecht.

Artikel 1 houdt hoofdzakelijk het verbod in voor de handelaars in likeuren enige alcoholbevattende fles te bezitten, waarvan de inhoudsmaat kleiner is dan het minimum voorzien door de wet op de alcoholverkoop. Deze hervorming drong zich aan uwe Commissie op omdat ze de mogelijkheid van controle instelt en tevens de oneerlijke mededinging uitschakelt, waarvan de slijters van ter plaatse te verbruiken dranken slachtoffer zijn.

Tot op heden verbiedt inderdaad de wet van 29 Augustus 1919 de verkoop van alcohol met hoeveelheden van minder dan twee liter. Het is van algemene bekendheid dat deze bepaling slecht wordt nageleefd. Op het einde van de dag regelen sommige handelaars hun kas en controlebescheiden zodanig dat de sterke dranken, verkocht in de loop van een ganse dag, aan de man blijken gebracht te zijn met inachtnaam van de opgelegde minimumhoeveelheid van twee liter. Moeilijk is het een controlemiddel te vinden dat dit algemeen geworden bedrog zou beteugelen.

De controle wordt integendeel bij gebeurlijke huiszoeking zeer gemakkelijk, wanneer het verboden is flessen te bezitten met een inhoudsmaat die beneden het minimum blijven voor de verkoop bepaald. Anderzijds bleek het eveneens onmogelijk te eisen dat de verkoop van alcohol alleenlijk met twee-literflessen worde toegelaten. Dus blijft er enkel over het wettig minimum te herleiden tot de hoeveelheid die als normaal wordt aanzien voor een particulier die niet ter plaatse verbruikt, d.w.z. de drie kwart literfles die ten andere reeds algemeen gebezigd wordt. Moest men toelaten dat de aan deze wet onderworpen handelaars ook kleine flessen alcohol mogen bezitten en verkopen, zullen deze laatste aangeschaft worden door toevallige kopers die hetzij alleen, hetzij in groep de gekochte waar ter plaatse willen verbruiken. Dit is niet alleen een zeer gemakkelijke inbreuk op het principe van de verkoop met een betrekkelijk hoge hoeveelheid, maar tevens een daad van oneerlijke mededinging tegenover de slijters van ter plaatse te verbruiken dranken. Zo komt het wetsvoorstel ertoe de verkoop per drie kwart liter verplicht te maken en aan de handelaars in sterke dranken het bezit te verbieden van alle flessen met een lagere inhoudsmaat.

Artikel 2 van het door uwe Commissie aanvaarde wetsvoorstel regelt het bezit van de alcoholhoudende dranken

appartements privés du débitant de boissons.

A la réunion de la Commission du 14 février 1950, un membre proposa de limiter à 5 litres la quantité d'alcool autorisée.

M^{me} de Riemaeker-Legot présenta un amendement interdisant la détention de plus de deux litres de boissons spiritueuses dans lesdits appartements privés. Cette proposition fut admise par 9 voix et 3 abstentions, et M. Charloreaux fut désigné comme rapporteur.

Mais, par suite de la dissolution des Chambres, la proposition devint caduque. Elle fut introduite à nouveau par son auteur sous le n^o 83, le 5 juillet 1950. L'examen en Commission révéla immédiatement la nécessité de certains aménagements. Sous le n^o 319 de la session 1951-1952, le même auteur déposa le 25 mars 1952 un texte complètement remanié. Dans ce texte, l'auteur proposait à l'article 3 de modifier la procédure, en confiant dorénavant au Juge d'Instruction, au lieu du Juge de Paix, le soin de délivrer des mandats de perquisition. Après qu'on eut signalé que cette innovation touchait à la procédure et qu'il serait préférable de la disjoindre de la proposition, l'auteur retira cet article 3 au cours de la séance de la Commission du 2 juillet 1952. En conséquence, il resta à délibérer uniquement sur les deux articles faisant l'objet de la proposition telle qu'elle avait été adoptée par la commission de la Justice. Ce texte est annexé au présent rapport.

L'article 1^{er} de la proposition vise en ordre principal à interdire la détention, par les négociants en liqueurs, de tout flacon d'alcool d'une contenance inférieure au minimum fixé par la loi sur la vente de l'alcool. Cette réforme apparaît nécessaire à votre Commission, en raison des possibilités de contrôle qu'elle instaure et parce qu'elle élimine la concurrence déloyale faite aux débitants de boissons à consommer sur place.

Jusqu'à présent, en effet, la loi du 29 août 1919 interdit de vendre par quantités de moins de 2 litres. Il est notoire que cette législation n'est guère observée. En fin de journée, certains commerçants établissent leur caisse et leurs pièces de contrôle, de telle manière qu'ils sont censés avoir vendu par quantités de 2 litres au moins, toutes les boissons spiritueuses qu'ils ont débitées au cours de la journée. On voit difficilement quel contrôle pourrait être exercé pour déceler cette fraude généralisée.

En revanche, s'il est interdit de détenir des flacons d'une contenance inférieure au minimum de vente fixé par la loi, le contrôle est aisé au cours d'une perquisition éventuelle. Par ailleurs, il semble impossible d'exiger que l'alcool ne soit vendu que par flacons de 2 litres. Dès lors, il ne reste qu'à réduire le minimum légal à la quantité considérée comme normale pour un particulier ne consommant pas sur place, c'est-à-dire la bouteille de 3/4 de litre, qui est d'ailleurs la bouteille courante. Lorsque, au contraire, les commerçants soumis à la présente loi peuvent détenir et vendre également de petits flacons d'alcool, ces quantités seront achetées par des personnes de passage désirant consommer soit seules, soit en groupe, la quantité d'alcool achetée. C'est là une infraction facile au principe de la vente par quantité relativement importante, et en même temps une concurrence déloyale aux commerçants débitant des boissons à consommer sur place. Ainsi la proposition de loi aboutit à imposer la vente par 3/4 de litre, et à interdire aux commerçants en liqueurs la détention de tout flacon d'alcool d'une contenance inférieure.

Le deuxième article de la proposition, adopté par la commission, règle la détention des boissons spiritueuses,

voor de slijters van ter plaatse te verbruiken dranken. In de loop der besprekingen nam de Commissie een amendement aan van de heer Charpentier, waardoor werd vastgelegd dat de slijters van ter plaatse te verbruiken dranken in totaal niet meer dan drie kwart liter sterke dranken in hun privé-vertrekken mogen voorhanden hebben. Dit beduidt dat voornoemde belanghebbenden gelijk worden gesteld met alle burgers en een hoeveelheid alcohol mogen bezitten die kan worden aanzien als overeenstemmende met het verbruik door een gezin, dwz. een gewone drie kwart literfles. Aldus erkent de wet een feitelijke toestand die men algemeen mag noemen. Inderdaad, het is bijna zeker dat veel door dit wetsvoorstel beoogde handelaars, al doen ze niet aan verboden verkoop in hun privé-appartementen, een beperkte hoeveelheid sterke dranken bezitten voor eigen gebruik. Het is wenselijk deze toestand te wet-tigen, die overeenstemt met de eerbiediging van het recht van ieder burger op persoonlijk alcoholverbruik.

Het blijkt niettemin nodig het recht van de detailver-koper op bezit van alcohol in zijn privévertrekken te be-perken in de mate waarin de erkenning van dit recht de goede afloop van de controle bij huiszoeking kan belem-meren. Mocht de verkoper van ter plaatse te verbruiken dranken gerechtigd zijn belangrijke hoeveelheden alcohol voor eigen verbruik te bezitten zou een huiszoeking, in zijn privé-appartementen, alle waarde verliezen. Het zou onmogelijk worden het bestaan van een geheime slijterij op onrechtstreekse manier te bewijzen.

Anderzijds, indien het aan de slijter van ter plaatse te verbruiken dranken verboden is meer dan drie kwart liter alcoholhoudende dranken te bezitten, zal hij in overtreding zijn van het ogenblik dat bij hem een zekere keus van sterke dranken wordt gevonden. De ondervinding leert dat bij de huiszoekingen die voor doel hebben het bestaan van geheime slijterijen af te leiden van de aanwezigheid van zekere hoeveelheden alcoholhoudende dranken, de ontdekte hoeveelheden in het algemeen belangrijk zijn, ja soms zeer groot. In deze gevallen blijft de kans op goede afloop van de huiszoeking dezelfde als onder het regime van de gewijzigde wetgeving.

In zelfde artikel 2 heeft de steller van het ontwerp, ten einde zekere opwerpingen te beantwoorden, wel bepaald dat de alcoholhoudende dranken voor eigen gebruik zich niet mogen bevinden in de plaatsen van de privé-apparte-menten die onmiddellijk palen aan de lokalen toegankelijk voor de verbruikers. Deze bepaling belet dat de verkoper van ter plaatse te gebruiken dranken de kleine hoeveel-heid sterke dranken die hij voortaan zal mogen bezitten, onder de hand heeft. Bij de stemming werden de twee arti-kelen aangenomen met negen stemmen tegen zes.

Dit verslag werd met eenparigheid van stemmen goed-gekeurd.

De Verslaggever,

L. DE PEUTER.

De Voorzitter,

L. JORIS.

par les débitants de boissons à consommer sur place. Au cours de la discussion la commission a adopté un amen-dement présenté par M. Charpentier disant que, dans leurs appartements privés, les débitants de boissons à con-sommer sur place ne pourront détenir au total plus de 3/4 de litre de boissons spiritueuses. Cela signifie que les débitants de boissons à consommer sur place pourront avoir chez eux, comme tout citoyen, une quantité d'alcool qui corresponde à la consommation ménagère, à savoir une bouteille ordinaire de 3/4 de litre. De cette façon, la loi admet une situation de fait générale. En effet, il est à peu près certain que beaucoup de commerçants, visés par la présente proposition, même s'ils ne débitent pas en infrac-tion à la loi, détiennent, dans leurs appartements privés et pour leur consommation personnelle, une quantité modérée d'alcool. Il est souhaitable de légaliser cette situation, qui correspond au respect des droits de tout citoyen de con-sommer personnellement de l'alcool.

Mais dans la mesure où la reconnaissance de ce droit pourrait empêcher la réussite des contrôles par per-quisition, il y a lieu de limiter ce droit du détaillant de détenir de l'alcool dans ses appartements privés. Si le débitant de boissons à consommer sur place était autorisé à détenir pour sa consommation personnelle des quantités importantes d'alcool, une perquisition dans ses apparte-ments privés n'aurait plus aucun sens. La constatation indirecte de l'existence du débit de boissons clandestin deviendrait impossible.

Par contre, si le débitant de boissons à consommer sur place se voit interdire la détention de plus de 3/4 de litre de boissons spiritueuses, il sera en contravention du mo-ment qu'il détient un certain assortiment de boissons spi-ritueuses. Or, l'expérience a démontré que dans les perqui-sitions faites en vue de déceler, par les détentions consta-tées, l'existence de débits clandestins, les quantités décou-vertes sont généralement importantes, et souvent même très importantes. Dans ces cas, la réussite des perquisitions restera la même que sous le régime de la loi modifiée.

Dans le même deuxième article, et pour répondre à cer-taines objections, l'auteur de la proposition a précisé que la détention de boissons spiritueuses est interdite dans les appartements privés immédiatement adjacents des locaux où sont admis les consommateurs. Cette disposition a pour but d'empêcher que le débitant de boissons à consommer sur place puisse tenir à la portée de la main la minime quantité de boissons spiritueuses qu'il sera autorisé désor-mais à détenir. Au vote, les deux articles de la proposition ont été adoptés par 9 voix contre 6.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

L. DE PEUTER.

Le Président,

L. JORIS.

TEKST DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELD.

WETSVOORSTEL

tot wijziging der wet van 29 Augustus 1919
op het regime van de alcohol.

Eerste artikel.

In artikel 1, § 2, der wet van 29 Augustus 1919 op het regime van de alcohol, worden de woorden « twee liter » vervangen door de woorden « drie kwart liter. Die handelaars mogen geen enkele fles alcohol met een geringer inhoudsvermogen voorhanden hebben. »

Art. 2.

Artikel 2 derzelfde wet vervangen door de volgende tekst :

De slijters van ter plaatse te verbruiken dranken mogen generlei sterke dranken voorhanden hebben in de lokalen waarin de verbruikers toegelaten worden, of in de vertrekken welke onmiddellijk palen, zowel aan de inrichting als aan de particuliere vertrekken.

In de andere lokalen der particuliere vertrekken mogen zij, in totaal, slechts drie kwart liter, sterke dranken voorhanden hebben.

TEXTE PROPOSE PAR LA COMMISSION

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 29 août 1919
sur le régime de l'alcool.

Article premier.

A l'article premier, § 2, de la loi du 29 août 1919 sur le régime de l'alcool, les mots « deux litres » sont remplacés par les mots « trois quarts de litre. Ces commerçants ne peuvent détenir aucun flacon d'alcool d'une contenance inférieure ».

Art. 2.

L'article 2 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

Les débitants de boissons à consommer sur place ne peuvent détenir aucune quantité de boissons spiritueuses dans les locaux où sont admis les consommateurs, ou dans les pièces immédiatement adjacentes tant de l'établissement que des appartements privés.

Dans les autres pièces des appartements privés, ils ne pourront détenir au total plus de trois quarts de litre de boissons spiritueuses.
